

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 april 2008

**WETSONTWERP**  
houdende diverse bepalingen

**AMENDEMENTEN**

ingediend in de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Mid-denstand en de Landbouw

Nr. 1 VAN DE HEREN **LOGGHE EN LAEREMANS**

Art. 18

**In het voorgestelde artikel 19bis-13, § 3, vijfde lid, de woorden «of de lijst ervan aanvullen» weglaten.**

Peter LOGGHE (VB)  
Bart LAEREMANS (VB)

Nr. 2 VAN DE DAMES **VAN DEN BOSSCHE EN DOUIFI**

Art. 22bis (*nieuw*)

**In titel II, hoofdstuk V, afdeling 3, een artikel 22bis invoegen, luidend als volgt:**

Voorgaand document:

Doc 52 **1012/ (2007/2008):**  
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

8 avril 2008

**PROJET DE LOI**  
portant des dispositions diverses

**AMENDEMENTS**

déposé en commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

N° 1 DE MM. **LOGGHE ET LAEREMANS**

Art. 18

**Dans l'article 19bis-13, § 3, alinéa 5, proposé, supprimer les mots «ou en compléter la liste».**

N° 2 DE MMES **VAN DEN BOSSCHE ET DOUIFI**

Art. 22bis (*nouveau*)

**Dans le titre II, chapitre V, section 3, insérer un article 22bis, libellé comme suit:**

Document précédent:

Doc 52 **1012/ (2007/2008):**  
001: Projet de loi.

«Art. 22bis. — In de wet van 20 juli 2007 tot wijziging, wat de private ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, wordt een artikel 5 ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 5. — Deze wet is van toepassing op de lopende ziekteverzekeringsovereenkomsten.».

#### VERANTWOORDING

Alhoewel het duidelijk de bedoeling was van de wetgever om de inwerkingtreding van de wet dwingend te laten toepassen op de toestanden, waaronder wijziging van tarieven van de lopende contracten, is na de wetswijziging hieromtrent discussie ontstaan. Omwille van de juridische zekerheid moet duidelijk worden gesteld dat de wet van toepassing is op de overeenkomsten gesloten voor de inwerkingtreding van de wet.

Freya VAN DEN BOSSCHE (sp.a-spirit)  
Dalila DOUIFI (sp.a-spirit)

Nr. 3 VAN MEVROUW VAN DER STRAETEN c.s.

Art. 86 tot 89

**Deze artikelen vervangen door de artikelen 86 tot 89quinquiesdecies, luidend als volgt:**

«Art. 86. — Artikel 9 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, vervangen bij de wet van 1 juni 2005 en gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001 en 20 maart 2003 wordt aangevuld met een § 11 luidende:

«§ 11. Een marktpeler die direct of indirect via verbonden en geassocieerde ondernemingen actief is in productie, trading of levering van gas of elektriciteit kan binnen het aandeelhouderschap van de beheerder geen belang bezitten dat een blokkeringsminderheid zou betekenen. De commissie gaat na of de eventuele overeenkomst die tussen de aandeelhouders van de beheerder werd gesloten de door deze wet vastgestelde vereisten inzake onafhankelijkheid, vertrouwelijkheid en non-discriminatie in acht neemt.»

Art. 87. — Artikel 13, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Indien de commissie vaststelt dat de investeringen voorzien in het ontwikkelingsplan de netbeheerder niet in de mogelijkheid stellen om op een adequate

«Art. 22bis. — il est inséré dans la loi du 20 juillet 2007 modifiant, en ce qui concerne les contrats privés d'assurance maladie, la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, un article 5, libellé comme suit:

«Art. 5. — La présente loi est applicable aux contrats d'assurance maladie en cours.».

#### JUSTIFICATION

Bien que le législateur ait manifestement eu l'intention de rendre la loi impérativement applicable aux situations existantes, dont les cas de modification des tarifs des contrats en cours, une discussion s'est élevée en la matière après la modification de la loi. Par souci de sécurité juridique, il convient d'indiquer clairement que la loi est applicable aux contrats conclus avant son entrée en vigueur.

N°3 DE MME VAN DER STRAETEN ET CONSORTS

Art. 86 à 89

**Remplacer ces articles par les articles 86 à 89quinquiesdecies, rédigés comme suit:**

« Art. 86. — L'article 9 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par la loi du 1<sup>er</sup> juin 2005 et modifié par les lois des 16 juillet 2001 et 20 mars 2003, est complété par un § 11, libellé comme suit:

«§ 11. Les acteurs du marché qui, directement ou indirectement, au travers d'entreprises liées et associées, produisent, vendent ou livrent du gaz ou de l'électricité ne peuvent pas détenir, dans l'actionnariat du gestionnaire, un intérêt qui leur confère une minorité de blocage. La commission vérifie si l'accord éventuellement conclu entre les actionnaires du gestionnaire respecte les obligations prévues par la présente loi en matière d'indépendance, de confidentialité et de non-discrimination.»

Art. 87. — L'article 13, § 3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Si elle constate que les investissements prévus dans le plan de développement ne permettent pas au gestionnaire du réseau de rencontrer les besoins en

en doeltreffende wijze aan de capaciteitsbehoeften te voldoen, kan de commissie, na overleg met de netbeheerder, de netbeheerder verplichten om in de nodige investeringen te voorzien teneinde aan deze situatie te verhelpen binnen een redelijke termijn.»

Art. 88. — Artikel 12, § 5, van dezelfde wet opnieuw opgenomen bij de wet van 21 december 2007, wordt vervangen als volgt:

«§ 5. In het raam van de goedkeuring waarvan sprake in § 1, heeft de commissie de principiële bevoegdheid om de redelijkheid van alle soorten kosten te beoordelen. In geval van beoordeling van onredelijkheid, verwerpt de commissie de betrokken kost. De commissie deelt de normen en criteria om een kost als onredelijk te beschouwen voorafgaandelijk mee aan de netbeheerder.

Het verwerpen van een kost wordt voldoende gemotiveerd.»

Art. 89. — In artikel 22, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2007, wordt tussen het eerste lid en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd:

«De afzonderlijke rekeningen voor de elektriciteitsdistributieactiviteit, voor de aardgasdistributieactiviteit en voor de niet gereguleerde activiteiten worden afzonderlijk gecertificeerd door de commissarissen-revisoren van de netbeheerder. Zij certificeren in het bijzonder dat alle kosten en alle opbrengsten alleen en uitsluitend betrekking hebben op de elektriciteitsdistributieactiviteit, respectievelijk aardgasdistributieactiviteit. De commissarissen-revisoren maken het certificatieverslag over aan de commissie.»

Art. 89bis. — Artikel 5, § 2, eerste lid van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit wordt vervangen als volgt:

«De tarieven als bedoeld in § 1, 1°, vergoeden de netstudies, de algemene beheerskosten exclusief het deel voor het systeembeheer, de afschrijvingen, de billijke winstmarge, de financieringskosten, de onderhoudskosten, de kosten in verband met het gebruik van het transportnet en de kosten in verband met de openbare dienstverplichtingen. Zij bevatten het door de commissie goedgekeurd overgedragen exploitatieoverschot of –tekort van het afgelopen boekjaar.»

capacité de manière adéquate et efficace, la commission peut, après consultation du gestionnaire du réseau, enjoindre au gestionnaire du réseau de prévoir les investissements nécessaires afin de remédier à cette situation dans un délai raisonnable.»

Art. 88. — L'article 12, § 5, de la même loi, rétabli par la loi du 21 décembre 2007, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 5. «Dans le cadre de l'approbation visée au § 1<sup>er</sup>, la commission dispose de la compétence de principe de juger du caractère raisonnable de tous les types de coûts. Si elle le juge déraisonnable, la commission rejette le coût concerné. La commission informe préalablement le gestionnaire de réseau des normes et des critères pris en compte pour cette appréciation.

Le rejet d'un coût est suffisamment motivé.»

Art. 89. — À l'article 22, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2007, entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2, est inséré l'alinéa suivant:

«Les comptes séparés afférents à l'activité de distribution de d'électricité, à l'activité de distribution de gaz naturel et aux activités non régulées sont certifiés séparément par les commissaires réviseurs du gestionnaire de réseau. Ceux-ci certifient notamment que tous les frais et toutes les recettes concernent exclusivement l'activité de distribution d'électricité et l'activité de distribution de gaz naturel. Les commissaires réviseurs transmettent le rapport de certification à la commission.»

Art. 89bis. — L'article 5, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les tarifs visés au § 1<sup>er</sup>, 1°, rémunèrent les études de réseau, les frais généraux de gestion, à l'exception de la partie liée à la gestion de système, les amortissements, la marge bénéficiaire équitable, les frais de financement, les frais d'entretien, les frais liés à l'utilisation du réseau de transport et les frais liés aux obligations de service public. Ils comprennent le déficit ou l'excédent d'exploitation reporté de l'exercice comptable écoulé, approuvé par la Commission.»

Art. 89ter. — In hetzelfde besluit wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidende:

«Art. 5bis. — § 1. Onverminderd de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, wordt het jaarlijks bedrag van de in de tarieven op te nemen afschrijvingen op de waarde van de activa bepaald op basis van de historische aanschaffingswaarde en van de volgende afschrijvingspercentages, zonder rekening te houden met enige restwaarde:

1° Materiële vaste activa:

- a) Industriële gebouwen: 3% (33 jaar)
- b) Administratieve gebouwen: 2% (50 jaar)
- c) Kabels: 2% (50 jaar)
- d) Lijnen: 2% (50 jaar)
- e) Posten:
  - 1. Laagspanningsuitrustingen: 3% (33 jaar)
  - 2. Hoogspanningsuitrustingen: 3% (33 jaar)
  - 3. Aansluitingen:
    - 3.1. Transformaties 3% (33 jaar)
    - 3.2. Lijnen en kabels 2% (50 jaar)
- f) Meetapparatuur: 3% (33 jaar)
- g) Teletransmissie en optische vezels: 10% (10 jaar)
- h) Gereedschap en meubels: 10% (10 jaar)
- i) Rollend materieel: 20% (5 jaar)

2° materiële vaste activa: 20% (5 jaar) Immateriële vaste activa worden niet in de RAB opgenomen.

§ 2. De billijke marge vormt de vergoeding voor de door de netbeheerder in het net geïnvesteerde kapitalen.

Deze komt jaarlijks tot stand door de toepassing van hieronder bedoeld rendementspercentage op de gemiddelde waarde van het gereguleerd actief.

De initiële waarde (iRAB) van het gereguleerd actief (RAB) bestaat uit de som van de netto economische reconstructiewaarde van de gereguleerde materiële vaste activa zoals vastgesteld op 31 december 2001 of de geïndexeerde aanschaffingswaarde van deze activa en het nominale bedrijfskapitaal van de beheerder.

De hoogte van het nominale bedrijfskapitaal wordt bepaald volgens de gescheiden rekeningen van de betrokken activiteit.

Het nominale bedrijfskapitaal van de netbeheerder, op een gegeven ogenblik, is gelijk aan het verschil tussen enerzijds de som van de voorraden, de bestellingen in

Art. 89ter. — Il est inséré, dans le même arrêté, un article 5bis, libellé comme suit:

«Art. 5bis. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, le montant annuel des amortissements sur la valeur des actifs à intégrer dans les tarifs est déterminé sur la base de la valeur d'acquisition historique et des pourcentages d'amortissement suivants, sans tenir compte d'une quelconque valeur résiduelle:

1° immobilisations corporelles:

- a) bâtiments industriels: 3% (33 ans)
- b) bâtiments administratifs: 2% (50 ans)
- c) câbles: 2% (50 ans)
- d) lignes: 2% (50 ans)
- e) postes:
  - 1. équipements à basse tension: 3% (33 ans)
  - 2. équipements à haute tension: 3% (33 ans)
  - 3. connexions:
    - 3.1. transformations 3% (33 ans)
    - 3.2. lignes et câbles 2% (50 ans)
- f) appareils de mesure: 3% (33 ans)
- g) télétransmission et fibres optiques: 10% (10 ans)
- h) matériel et mobilier: 10% (10 ans)
- i) matériel roulant: 20% (5 ans)

2° immobilisations incorporelles: 20% (5 ans). Les immobilisations incorporelles ne sont pas reprises dans le RAB.

§ 2. La marge équitable constitue l'indemnisation du capital investi par le gestionnaire dans le réseau.

La marge équitable est fixée tous les ans en appliquant le pourcentage de rendement visé ci-dessous sur la valeur moyenne de l'actif régulé.

La valeur initiale (iRAB) de l'actif régulé (RAB) se compose de la somme de la valeur de reconstruction économique nette des immobilisations corporelles régulées telles que fixées au 31 décembre 2001 ou de la valeur d'acquisition indexée de ces actifs et du fonds de roulement nominal du gestionnaire.

L'importance du fonds de roulement nominal est déterminée en fonction des comptes séparés de l'activité concernée.

Le fonds de roulement nominal du gestionnaire du réseau est, à un moment donné, égal à la différence entre, d'une part, la somme des stocks, des commandes en

uitvoering, de vorderingen op ten hoogste één jaar, en de overlopende rekeningen van het actief op dat ogenblik en anderzijds de som van de schulden op ten hoogste één jaar en de overlopende rekeningen van het passief op dat ogenblik.

De waarde van het gereguleerd actief waarop het rendementspercentage toegepast wordt, wordt afgeleid van de initiële waarde van het gereguleerd actief en evolueert jaarlijks volgens de hieronder bepaalde ontwikkelingsregels.

§ 3. Teneinde de waarde van het gereguleerd actief te bepalen voor het exploitatie jaar dient het gemiddelde te worden genomen van volgende twee waarde:

1° de RAB per 1 januari van het betrokken jaar, enerzijds;

2° de RAB per 1 januari van het betrokken jaar plus investeringen, minus desinvesteringen, minus de investeringssubsidies, minus tussenkomsten van derden, minus afschrijvingen van het betrokken jaar plus de verandering van het gemiddelde nominale bedrijfskapitaal van het betrokken jaar ten opzichte van het voorgaande jaar, anderzijds.

Het investeringsbedrag voorzien voor het betrokken exploitatiejaar wordt verantwoord op basis van een waardering van elk investeringsproject vervat in de investeringsplannen goedgekeurd door de gewestelijke autoriteiten.

§ 4. Voor de investeringen geeft de beheerder economisch gezien aan of het uitbreidingsinvesteringen dan wel vervangingsinvesteringen betreft.

De materiële vaste activa opgenomen in het oorspronkelijke gereguleerde actief, worden bij hun buitendienststelling geboekt tegen de waarde waarvoor ze oorspronkelijk in het initiële gereguleerde actief werden opgenomen, verminderd met door de Commissie goedgekeurde afschrijvingen.

De materiële vaste activa die deel uitmaken van het gereguleerde actief, maar die geen deel uitmaakten van het oorspronkelijke gereguleerde actief (iRAB), worden bij de buitengebruikstelling geboekt tegen de oorspronkelijke aanschaffingswaarde, verminderd met door de Commissie goedgekeurde afschrijvingen.

§ 5. De geboekte minderwaarden en het deel van de meerwaarde (m.a.w. de meerwaarde is het positief verschil tussen de iRAB-waarde en het niet-afgeschreven deel van de initiële aanschaffingswaarde), betreffende uitrustingen die buiten gebruik worden gesteld

exécution, des créances à un an au plus et des comptes de régularisation de l'actif à ce moment et, d'autre part, la somme des dettes à un an au plus et des comptes de régularisation du passif à ce moment.

La valeur de l'actif régulé sur laquelle le pourcentage de rendement est appliqué, est dérivée de la valeur initiale de l'actif régulé et évolue annuellement selon les règles d'évolution prévues ci-dessous.

§ 3. Le résultat de l'évaluation de l'actif régulé pour l'année d'exploitation correspond à la moyenne des deux valeurs suivantes:

1° le RAB au 1<sup>er</sup> janvier de l'année concernée, d'une part;

2° le RAB au 1<sup>er</sup> janvier de l'année concernée, majoré des investissements, diminué des désinvestissements, des subventions d'investissement, des interventions de tiers, des amortissements de l'année concernée et majoré de l'évolution du fonds de roulement nominal moyen de l'année concernée par rapport à l'année précédente, d'autre part.

Le montant d'investissement prévu pour l'année d'exploitation concernée est justifié sur la base d'une évaluation de chaque projet d'investissement figurant dans les plans d'investissement approuvés par les autorités régionales.

§ 4. Pour les investissements, le gestionnaire indique, en termes économiques, s'il s'agit d'investissements d'extension ou d'investissements de renouvellement.

Les immobilisations corporelles figurant dans l'actif régulé initial sont comptabilisés lors de leur mise hors service sur base de leur valeur dans cet actif régulé initial, diminuée des amortissements approuvés par la Commission.

Les immobilisations corporelles ne figurant pas dans l'actif régulé initial (iRAB), mais qui font partie de l'actif régulé, sont comptabilisées, lors de leur mise hors service, à la valeur d'acquisition initiale, diminuée des amortissements approuvés par la Commission.

§ 5. Les moins-values enregistrées et la partie de la plus-value (la plus-value étant la différence positive entre la valeur iRAB et la partie non amortie de la valeur d'acquisition initiale) relative aux équipements mis hors service dans le courant de l'année concernée, pour

in de loop van het desbetreffende jaar, voor zover de bedragen verband houdende met het deel van de meerwaarde worden geboekt op de balansrekening «Onbeschikbare reserves» van de netbeheerder. De «Onbeschikbare reserves» worden niet vergoed. De evolutie van deze reserve moet overeenstemmen met de geregistreerde buitendienststellingen.

§ 6. Het rendementspercentage is de som van:

- 1° een risicovrije rente;
- 2° de marktrisicopremie gewogen met de factor Bèta.

De parameters voor de berekening van het rendementspercentage R zijn de volgende:

1° een risicovrije rente die elk jaar wordt bepaald op basis van het gemiddelde werkelijke rendement van de tijdens dat jaar door de Belgische overheid uitgegeven OLO-obligaties met een looptijd van tien jaar. Als referentie wordt het gemiddelde werkelijke rendementspercentage genomen dat gepubliceerd wordt door de Nationale Bank van België, meer bepaald het op basis van de daggegevens berekend gemiddeld referentietarief van de lineaire obligaties, berekend op basis van het rendement van Belgische leningen op de secundaire markt.

Het budget van de netbeheerder wordt opgemaakt op basis van de gemiddelde waarde van dit rendement uit OLO-obligaties van het jaar die de indiening van het tariefvoorstel voorafgaat.

2° de risicopremie van de netbeheerder, samengesteld uit een marktrisicopremie wordt gewogen met een factor Bèta.

De commissie hanteert als risicopremie 3,50%.

De factor Bèta geeft de gevoeligheid van marktbevingen weer van het rendement van de belegging in aandelen van de distributienetbeheerder en komt overeen met de covariantie van het rendement van het aandeel van de distributienetbeheerder met het rendement op de markt, gedeeld door de variantie van die markt. Als markt wordt gebruik gemaakt van de aandelen die in dat jaar deel uitmaakten van de BEL20-aandelenkorf (of diens vervanger).

De waarde van de factor Bèta wordt berekend op basis van de dagelijkse slotkoersen over een periode van zeven exploitatiejaren, waarbij het zevende jaar overeenkomt met het betreffend exploitatiejaar. In afwachting van een beursnotering van de distributienetbeheerder wordt

autant que les montants correspondent à la partie de la plus-value, sont enregistrées au compte de bilan «Réserves indisponibles» du gestionnaire du réseau. Les «Réserves indisponibles» ne sont pas indemnisées. L'évolution de ces réserves doit correspondre aux mises hors services enregistrées.

§ 6. Le pourcentage de rendement est la somme:

- 1° d'un intérêt sans risque;
- 2° de la prime de risque du marché pondérée avec le facteur Bèta.

Les paramètres pour le calcul du pourcentage de rendement R sont les suivants:

1° un taux d'intérêt sans risque déterminé chaque année sur la base du rendement moyen réel des obligations OLO d'une durée de dix ans, émises au cours de cette année par les autorités belges. Le pourcentage de rendement moyen réel publié par la Banque nationale de Belgique est pris comme référence, plus précisément le taux de référence moyen calculé sur la base des données journalières des obligations linéaires, calculées sur la base du rendement des emprunts belges sur le marché secondaire.

Le budget du gestionnaire du réseau est établi sur la base de la valeur moyenne de ce rendement des obligations OLO de l'année qui précède l'introduction de la proposition tarifaire;

2° la prime de risque du gestionnaire du réseau, composée d'une prime de risque du marché, est pondérée par un facteur Bèta.

La commission applique une prime de risque de 3,50%.

Le facteur Bèta reflète la sensibilité du rendement de l'investissement en actions du gestionnaire du réseau de distribution aux fluctuations du marché et correspond à la covariance du rendement de l'action du gestionnaire du réseau de distribution avec le rendement sur le marché, divisée par la variance de ce marché. Comme il s'agit d'un marché, on se base sur les actions qui faisaient partie cette année du panier d'actions BEL20 (ou son remplaçant).

La valeur du facteur Bèta est calculée sur la base des cours de clôture journaliers sur une période de sept années d'exploitation. La septième année correspond à l'année d'exploitation concernée. En attendant que le gestionnaire du réseau de distribution soit coté en

de factor *Bêta* berekend in overeenstemming met artikelen 7 en 35 van het Koninklijk besluit van 8 juni 2007 betreffende de regels met betrekking tot de vaststelling van en de controle op het totaal inkomen en de billijke winstmarge, de algemene tariefstructuur, het saldo tussen kosten en ontvangsten en de basisprincipes en procedures inzake het voorstel en de goedkeuring van de tarieven, van de rapportering en kostenbeheersing door de beheerder van het nationaal transmissienet.

Voor de voorcalculatie van de wegingsfactor *Bêta* wordt daarbij gebruik gemaakt van de gegevens met betrekking tot de aandelen tot op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de indiening van het tariefvoorstel.

De billijke winstmarge wordt bepaald op basis van de hierboven vermelde parameters en de werkelijke, gemiddeld over het betreffend exploitatiejaar, gemeten verhouding tussen het eigen vermogen (met uitzondering van de «Onbeschikbare reserves») en het totaal vermogen (parameter *S*) van de netbeheerder.

Zowel de waarde van het eigen vermogen als deze van het totaal vermogen worden voor het betreffende jaar berekend als het rekenkundig gemiddelde van de beginwaarde na bestemming van het resultaat en de eindwaarde ervan vóór bestemming van het resultaat.

Op basis van de hierboven vermelde parameters wordt het rendementpercentage *R* als volgt berekend:

1° wanneer  $S = 33\%$  of,  $S < 33\%$ , is het rendementpercentage  $R = S\% \times (\text{OLO rente } n + (R_p \times \text{«beta»})$ ;

2° wanneer  $S > 33\%$ , is het rendementpercentage *R* de som van (a)  $33\% \times (\text{OLO rente } n + (R_p \times \text{«beta»})$ ) en (b)  $(S - 33\%) \times (\text{OLO rente } n + 70 \text{ bp})$ ;

Waarbij:

1° *S* = Eigen vermogen (met uitzondering van de 'Onbeschikbare reserves') ten overstaan van het totaal vermogen;

2° OLO rente jaar *n* = de gemiddelde risicovrije rente van OLO's op 10 jaar voor het jaar *n*;

3° *R<sub>p</sub>* = risicopremie voor het betreffende exploitatiejaar;

4° *Beta* = de unlevered (of raw) bèta-coëfficiënt voor het betreffende exploitatiejaar.

Bourse, le facteur *Bêta* est calculé conformément aux articles 7 et 35 de l'arrêté royal du 8 juin 2007 relatif aux règles en matière de fixation et de contrôle du revenu total et de la marge bénéficiaire équitable, de la structure tarifaire générale, du solde entre les coûts et les recettes et des principes de base et procédures en matière de proposition et d'approbation des tarifs, du rapport et de la maîtrise des coûts par le gestionnaire du réseau national de transport d'électricité.

Pour effectuer le calcul prévisionnel du facteur de pondération *Bêta*, on utilise les données relatives aux actions jusqu'au 31 décembre de l'année qui précède l'introduction de la proposition tarifaire.

La marge équitable est déterminée sur la base des paramètres susmentionnés et du rapport réel, mesuré en moyenne sur l'année d'exploitation concernée, entre les fonds propres (à l'exception des «Réserves indisponibles») et l'actif total (paramètre *S*) du gestionnaire du réseau.

Tant la valeur des fonds propres que celle de l'actif total sont calculées pour l'année correspondante comme la moyenne arithmétique de la valeur initiale après allocation du résultat et de la valeur finale avant allocation du résultat.

Sur la base des paramètres susmentionnés, le pourcentage de rendement *R* est calculé comme suit:

1° quand  $S < \text{ou} = 33\%$ , le pourcentage de rendement *R* est égal à  $S\% \times [\text{rendement OLO } n + (R_p \times \text{«Bêta»})]$

2° quand  $S > 33\%$ , le pourcentage de rendement *R* est la somme de (a)  $33\% \times [\text{rendement OLO } n + (R_p \times \text{«Bêta»})]$  et (b)  $(S - 33\%) \times (\text{rendement OLO } n + 70 \text{ bp})$ ;

avec:

1° *S* = Fonds propres (à l'exception des «Réserves indisponibles») par rapport à l'actif total;

2° rendement OLO année *n* = le taux d'intérêt moyen sans risque des OLO sur 10 ans pour l'année *n*;

3° *R<sub>p</sub>* = prime de risque pour l'année d'exploitation concernée;

4° «Bêta» = le coefficient bêta unlevered (ou raw) pour l'année d'exploitation concernée.

*Bij de vaststelling van het exploitatieoverschot of -tekort herberekent de Commissie de billijke winstmarge met behulp van de werkelijke parameters met inbegrip van de nacalculatie van de financiële structuur (parameter S) op basis van de definitieve balans in plaats van op basis van de provisionele balansen. De OLO parameter wordt herberekend op basis van de werkelijke cijfers van het exploitatiejaar.».*

*Art. 89quater. — Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende leden:*

*«Onverminderd de bepalingen van het eerste lid, kan de commissie voor een periode van drie maanden, die hernieuwbaar is, eveneens voorlopige tarieven goedkeuren die de betrokken distributienetbeheerder dient toe te passen indien het tariefvoorstel met budget tijdig is ingediend, maar na het verstrekken van bijkomende inlichtingen bedoeld in artikel 9, § 2, van dit besluit, op essentiële punten onvolledig blijft.*

*Essentiële punten van onvolledigheid zijn onder andere:*

*1° een tariefvoorstel dat niet is ingediend door de daartoe bevoegde organen of personen van de distributienetbeheerder;*

*2° een tariefvoorstel met budget dat niet toelaat de nodige verbanden te leggen tussen de tarieven en de kosten;*

*3° een tariefvoorstel dat niet toelaat de werkelijkheid van alle kosten te onderzoeken zoals bedoeld in artikel 19bis van dit besluit.*

*Bij de bepaling van voorlopige tarieven is de Commissie niet verplicht zich te baseren op het onvolledig ingediende tariefvoorstel met budget. De Commissie kan alle niet afdoende verantwoorde bedragen als onredelijk verwerpen mits de commissie dit afdoend motiveert.».*

*Art. 89quinquies. — In hetzelfde besluit wordt een artikel 19bis ingevoegd, luidende:*

*«19bis. — De reële kosten die moeten gedekt worden door de tarieven moeten steunen op de gegevens die blijken uit de analytische boekhouding. De laatste definitief gekende cijfers van het jaar n-2 dienen te worden gebruikt om de kosten die aan de basis liggen van het voorliggend tariefvoorstel te verantwoorden. De distributienetbeheerder dient een becijferde verantwoording te geven van de overgang tussen de laatst gekende definitieve cijfers en de cijfers zoals voorgesteld in het*

*Lors de l'établissement de l'excédent ou du déficit d'exploitation, la Commission recalcule la marge bénéficiaire équitable au moyen des paramètres réels, y compris le calcul a posteriori de la structure financière (paramètre S) sur la base du bilan définitif plutôt que sur la base des bilans provisionnels. Le paramètre OLO est recalculé sur la base des chiffres réels de l'année d'exploitation.».*

*Art. 89quater. — L'article 10 du même arrêté est complété par les alinéas suivants:*

*«Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, la commission peut également approuver, pour une période de trois mois renouvelable, les tarifs provisoires que le gestionnaire de réseau de distribution concerné devra appliquer si la proposition tarifaire avec budget a été remise en temps voulu, mais qu'après la fourniture des renseignements complémentaires visés à l'article 9, § 2, du présent arrêté, elle reste incomplète en des points essentiels.*

*Les points essentiels en l'absence desquels la proposition est incomplète sont notamment les suivants:*

*1° une proposition tarifaire qui n'a pas été remise par les organes ou les responsables du gestionnaire de réseau de distribution qui y sont habilités;*

*2° une proposition tarifaire avec budget qui ne permet pas d'établir les liens nécessaires entre les tarifs et les coûts;*

*3° une proposition tarifaire qui ne permet pas d'examiner la réalité de tous les coûts visés à l'article 19bis du présent arrêté.*

*Pour fixer des tarifs provisoires, la Commission n'est pas obligée de se baser sur la proposition tarifaire avec budget qui a été remise incomplète. La Commission peut rejeter comme étant non raisonnables tous les montants insuffisamment justifiés, pourvu qu'elle motive suffisamment cette décision.».*

*Art. 89quinquies. — Un article 19bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté:*

*«19bis. — Les coûts réels qui doivent être couverts par les tarifs doivent se fonder sur les données qui ressortent de la comptabilité analytique. Les derniers chiffres définitifs connus de l'année n-2 doivent être utilisés pour justifier les coûts qui sont à la base de la proposition tarifaire à l'examen. Le gestionnaire du réseau de distribution est tenu de fournir une justification chiffrée du passage des derniers chiffres définitifs connus aux chiffres proposés dans le budget, et de mentionner à*



*budget, waarbij minimaal volgende informatie dient te worden verschaft:*

*1° de wijze van verwerking van de uitzonderlijke kosten/opbrengsten in het jaar n-2 in het voorliggend budget en de uitzonderlijke kosten/opbrengsten voor het jaar n;*

*2° voor de recurrente kosten, de gebruikte indexatiemethode, waarbij per kostenpost de gebruikte indexatieparameter(s) wordt aangegeven met daarbij ook een detail van de gebruikte hypothesen voor indexatie;*

*3° voor de kostenposten die niet afhankelijk zijn van indexatie(parameters): de resultaten van gevoerde aanbestedingsprocedures, offertes van leveranciers, de details/basisgegevens van de budgetopmaak door de distributienetbeheerder;*

*4° de manier waarop rekening werd gehouden met diverse opbrengsten die in mindering worden gebracht van de kosten die aan de basis liggen van de tarieven met daarbij de link met de werkelijke gerealiseerde cijfers in het jaar n-2.*

*5° een voldoende onderverdeling/opsplitsing van de kosten bedoeld in artikel 18 van dit besluit.».*

*Art. 89sexies. — Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 23. — Niettegenstaande artikel 22, kunnen de kosten in de kostenobjecten als bedoeld in artikel 18, 1°, 2°, 3° en 5°, alleen in de tarieven als bedoeld in artikel 11 doorgerekend worden voor zover de commissie ze niet als onredelijk verworpen heeft. De commissie deelt de normen en criteria om een kost als onredelijk te beschouwen voorafgaandelijk mee aan de netbeheerder. Het verwerpen van een kost op grond van onredelijkheid wordt met redenen omkleed.».*

*Art. 89septies. — Artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:*

*«Art. 24. — § 1. Bij de jaarlijkse rapportering als bedoeld in artikel 13, § 3, bepaalt de commissie in een eerste fase of de tarieven, als bedoeld in artikel 11 toegepast tijdens het voorbije exploitatiejaar geresulteerde hebben in een exploitatieoverschot of -tekort. Een exploitatieoverschot of -tekort bestaat uit het verschil tussen, enerzijds, het werkelijke resultaat bepaald door de Commissie na beoordeling van de redelijkheid van de werkelijke kosten en na controle van de opbrengsten*

*cet effet au moins les informations suivantes:*

*1° le mode de traitement des charges/produits exceptionnels au cours de l'année n-2 dans le budget à l'examen et les charges/produits exceptionnels pour l'année n;*

*2° pour les coûts récurrents, la méthode d'indexation utilisée en précisant, par poste de frais, le ou les paramètres d'indexation utilisés, ainsi qu'un relevé détaillé des hypothèses utilisées pour l'indexation;*

*3° pour les postes de frais qui ne dépendent pas de (paramètres de) l'indexation: les résultats des procédures d'adjudication engagées, les offres des fournisseurs, les détails/données de base de l'élaboration du budget par le gestionnaire de réseau de distribution;*

*4° la manière dont il est tenu compte des divers produits déduits des coûts qui sont à la base des tarifs, ainsi que le lien avec les chiffres réellement réalisés au cours de l'année n-2;*

*5° une subdivision/ventilation suffisante des coûts visés à l'article 18 du présent arrêté.».*

*Art. 89sexies. — L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 23. — Nonobstant l'article 22, les coûts liés aux objets de coût visés à l'article 18, 1°, 2°, 3° et 5°, ne peuvent être répercutés dans les tarifs visés à l'article 11 que si la Commission ne les a pas rejetés en raison de leur caractère déraisonnable. La Commission communique préalablement au gestionnaire du réseau les normes et critères appliqués pour évaluer le caractère raisonnable des coûts. Le rejet de coûts en raison de leur caractère déraisonnable sera motivé.».*

*Art. 89septies. — L'article 24 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:*

*«Art. 24. — § 1<sup>er</sup>. Lors de l'examen du rapport annuel visé à l'article 13, § 3, la Commission détermine, dans une première phase, si les tarifs visés à l'article 11 et appliqués au cours de l'année d'exploitation écoulée, ont généré un excédent ou un déficit d'exploitation. L'excédent ou le déficit d'exploitation est la différence entre, d'une part, le résultat réel arrêté par la Commission après appréciation du caractère raisonnable des coûts réels et après contrôle des recettes et, d'autre part, la*

en, anderzijds, de billijke winstmarge herberekend op basis van de werkelijke waarde van de parameters van het rendementspercentage bedoeld in artikel 5bis, § 6, en van het werkelijk geïnvesteerde kapitaal.

§ 2. De Commissie brengt de betrokken distributienetbeheerder bij een ter post aangetekend schrijven op de hoogte van haar beslissing als bedoeld in § 1.

Binnen vijftien kalenderdagen na de ontvangst van dit schrijven kan de betrokken distributienetbeheerder zijn bevindingen hierover per drager en tegen ontvangstbewijs meedelen aan de commissie. Op verzoek van de betrokken distributienetbeheerder hoort de commissie hem binnen deze termijn.

Binnen dertig kalenderdagen na het verloop van de termijn bedoeld in het voorgaande lid, beslist de commissie definitief over het bedrag van het exploitatieoverschot -of tekort en over de bestemming ervan.

§ 3. Bij de bepaling van het exploitatieoverschot -of tekort kan de Commissie de werkelijke kosten van de distributienetbeheerder verwerpen voor zover ze onredelijk zijn mits de commissie dit met redenen omkleedt.

§ 4. Indien de bevoegde overheid uitgaven fiscaal-rechtelijk verwerpt en dit aanleiding geeft tot bijkomende belastingen of heffingen, dan wordt het bedrag van deze belastingen of heffingen eveneens in mindering gebracht van het kostenobject en het overeenstemmende tarief als bedoeld in artikel 18, 5°, b).».

Art. 89octies. — In artikel 23, § 2, tweede lid van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het 3° wordt hersteld in de volgende lezing:

«3°. toezien op de transparantie en de mededinging op de elektriciteitsmarkt overeenkomstig artikel 23bis;»;

b) het 3°bis wordt hersteld in de volgende lezing:

«3°bis het beoordelen van de redelijke verhouding als bedoeld in artikel 23ter en het beslissen over de wijze van teruggave van teveel ontvangen inkomsten;»;

c) het 5° wordt hersteld in de volgende lezing:

marge bénéficiaire équitable recalculée sur la base de la valeur réelle des paramètres du pourcentage de rendement visé à l'article 5bis, § 6, et du capital réellement investi.

§ 2. La Commission informe, par lettre recommandée, le gestionnaire du réseau de distribution concerné de la décision visée au § 1<sup>er</sup>.

Dans les quinze jours calendrier à compter de la réception de cette lettre, le gestionnaire du réseau de distribution concerné peut communiquer à la Commission ses observations à ce sujet par porteur, avec accusé de réception. À sa demande, le gestionnaire du réseau de distribution concerné est entendu par la Commission pendant ce délai.

Dans les trente jours calendrier suivant l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, la Commission détermine définitivement le montant de l'excédent ou du déficit d'exploitation et la destination de celui-ci.

§ 3. Lors de la fixation de l'excédent ou du déficit d'exploitation, la Commission peut rejeter les coûts réels du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel s'ils sont déraisonnables, pour autant que la Commission motive ce rejet.

§ 4. Si les autorités compétentes rejettent des dépenses sous l'angle du droit fiscal, et si cela induit des taxes ou des redevances supplémentaires, le montant de ces taxes ou redevances est également déduit de l'objet de coût et du tarif correspondant visés à l'article 18, 5°, b).».

Art. 89octies. — À l'article 23, § 2, alinéa 2, de la loi 10 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité sont apportées les modifications suivantes:

a) le 3° est rétabli dans la rédaction suivante:

«3° surveille le niveau de transparence et de concurrence du marché de l'électricité conformément à l'article 23bis;»;

b) le 3°bis est rétabli dans la rédaction suivante:

«3bis apprécie la proportionnalité raisonnable visée à l'article 23ter et statue sur le mode de remboursement des recettes perçues en trop;»;

c) le 5° est rétabli dans la rédaction suivante:

«5° beslissen als geschillenbeslechtinginstantie overeenkomstig artikel 29;»;

d°) het lid wordt aangevuld als volgt:

«19° erover waken dat de technische en de tarifaire situatie van de elektriciteitssector alsook de evolutie ervan gericht is op het algemeen belang en zich integreren in het globale energiebeleid. De commissie verzekert de permanente monitoring van de elektriciteitsmarkt en dit zowel op het vlak van de prijzen als op het vlak van de marktwerking;

20° over de essentiële belangen van de consumenten waken en zorgt ze voor een correcte toepassing van de openbare dienstverplichtingen door de betrokken ondernemingen.».

Art. 89novies. — In dezelfde wet wordt artikel 23bis vervangen als volgt:

«Art. 23bis. — De Commissie ziet erop toe dat elk elektriciteitsbedrijf dat elektriciteit levert aan in België gevestigde afnemers, zich onthoudt van anti-competitief gedrag of oneerlijke handelspraktijken.

Indien de commissie in haar beslissing anti-competitief gedrag of oneerlijke handelspraktijken vaststelt, kan zij aan de betrokken elektriciteitsbedrijven die elektriciteit leveren aan in België gevestigde afnemers, elke maatregel opleggen om anti-competitief gedrag of oneerlijke handelspraktijken te remediëren en verwijst zij desgevallend door naar de Raad voor de Mededinging.

De maatregelen als bedoeld in het tweede lid kunnen het opleggen van administratieve geldboeten bevatten of maatregelen omvatten die de doorzichtigheid op de markt bevorderen en van toepassing zijn op alle elektriciteitsbedrijven die elektriciteit leveren aan in België gevestigde afnemers.».

Art. 89decies. — In dezelfde wet wordt een artikel 23ter ingevoegd, luidende:

«Art. 23ter. — § 1. Het is een elektriciteitsonderneming die een dominante positie heeft op de markt verboden om misbruik te maken van deze dominante positie door prijzen aan te rekenen die niet meer in redelijke verhouding staan tot de kosten van de onderneming. De commissie beoordeelt of deze redelijke verhouding bestaat op grond van de kosten van de elektriciteitsonderneming, en de kosten en prijzen van vergelijkbare ondernemingen.

«5° statue en tant qu'autorité de règlement du litige conformément à l'article 29;»;

d) cet alinéa est complété comme suit:

«19° veille à ce que la situation technique et tarifaire du secteur de l'électricité ainsi que l'évolution de celle-ci soient orientées dans le sens de l'intérêt général et s'intègrent dans la politique énergétique globale. La commission assure la surveillance permanente du marché de l'électricité tant au niveau des prix que du fonctionnement du marché;

20° veille aux intérêts essentiels des consommateurs ainsi qu'à une application correcte des obligations de service public par les entreprises concernées.».

Art. 89novies. — L'article 23bis de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 23bis. — La commission est chargée de veiller à ce que toute entreprise d'électricité qui fournit de l'électricité à des clients établis en Belgique s'abstienne d'adopter un comportement anticoncurrentiel ou de se livrer à des pratiques commerciales déloyales.

Si, dans sa décision, la commission constate un comportement anticoncurrentiel ou des pratiques commerciales déloyales, elle peut imposer aux entreprises d'électricité concernées qui fournissent de l'électricité à des clients établis en Belgique toute mesure visant à remédier au comportement anticoncurrentiel ou aux pratiques commerciales déloyales, et informe, le cas échéant, le Conseil de la concurrence

Les mesures prévues à l'alinéa 2 peuvent consister à infliger des amendes administratives ou à prendre des mesures favorisant la transparence sur le marché et s'appliquant à toutes les entreprises d'électricité qui fournissent de l'électricité à des clients établis en Belgique.».

Art. 89decies. — Un article 23ter, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 23ter. — § 1<sup>er</sup>. Il est interdit à une entreprise d'électricité qui occupe une position dominante sur le marché d'abuser de cette position dominante en facturant des prix qui ne sont plus raisonnablement proportionnels aux coûts de l'entreprise. La commission apprécie l'existence de cette proportionnalité raisonnable sur la base des coûts de l'entreprise d'électricité et des coûts et prix d'entreprises comparables.

§ 2. Het is een electriciteitsonderneming met een dominante positie op de markt verboden aan andere ondernemingen ongelijke voorwaarden voor gelijkwaardige prestaties aan te bieden in vergelijking met verwante ondernemingen.

§ 3. Indien de commissie vaststelt dat er geen redelijke verhouding is als bedoeld in § 1 of dat sprake is van ongelijke voorwaarden voor gelijkwaardige prestaties als bedoeld in § 2, beslist zij welke maatregelen dienen te worden getroffen om daaraan te verhelpen. Zo kan de commissie de electriciteitsonderneming verplichten om de reeds te veel ontvangen inkomsten terug te geven aan de eindafnemers en afnemers. De commissie brengt meteen de Raad voor de Mededinging op de hoogte.».

Art. 89undecies. — In dezelfde wet wordt artikel 26 vervangen als volgt:

«Art. 26. — § 1. Bij de uitvoering van de taken die haar worden opgelegd, beschikt de commissie ten opzichte van alle actoren op de Belgische elektriciteitsmarkt, hierbij inbegrepen de verbonden ondernemingen en de onderaannemingen, in het bijzonder de elektriciteitsbedrijven, de producenten, de auto-producenten, de netbeheerder, de distributienetbeheerders, de netgebruikers; de leveranciers en de tussenpersonen, de afnemers, de eindafnemers en de verantwoordelijken van de elektriciteitsbeurs, over volgende bevoegdheden:

1° ze kan alle informatie en elk document opvragen, onder welke vorm dan ook, binnen de dertig dagen, een kortere termijn kan als deze met redenen omkleed is;

2° ze kan bepalen welke informatie haar periodiek moet toekomen; de periodiciteit wordt bepaald op 3 maanden, een andere termijn is mogelijk mits afdoende motivering;

3° ze kan overgaan tot een inspectie, expertise en controle ter plaatse waar ze kan kennis nemen van elk document en desgevallend deze kan kopiëren, daarnaast heeft ze toegang tot de informaticasystemen.

§ 2. Om haar bevoegdheden die haar opgedragen zijn, te kunnen uitoefenen, kan de commissie aan de commissaris-revisoren van de netbeheerder en de distributienetbeheerders vragen een kopie toe te zenden van al hun rapporten over deze bedrijven.

§ 2. Il est interdit à une entreprise d'électricité qui occupe une position dominante sur le marché d'offrir des conditions inégales pour des prestations équivalentes à des entreprises non liées par comparaison à des entreprises liées.

§ 3. Si elle constate qu'il n'existe pas de proportionnalité raisonnable au sens du § 1<sup>er</sup>, ou qu'il est question de conditions inégales pour des prestations équivalentes au sens du § 2, la commission statue sur les mesures à prendre en vue d'y remédier. La commission peut ainsi obliger l'entreprise d'électricité à rembourser les recettes indûment perçues aux clients finals et aux clients. La commission informe immédiatement le Conseil de la concurrence.».

Art. 89undecies. — L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 26. — § 1<sup>er</sup>. Dans l'accomplissement des missions qui lui sont assignées, la Commission dispose vis-à-vis de tous les acteurs intervenant sur le marché belge de l'électricité, en ce compris les entreprises associées et les sous-traitants, en particulier les entreprises d'électricité, les producteurs, les autoproducteurs, le gestionnaire du réseau, les gestionnaires de réseau de distribution, les entreprises de distribution, les utilisateurs du réseau, les fournisseurs et les intermédiaires, les clients et les clients finals et les responsables de la bourse de l'électricité, des compétences suivantes:

1° elle peut réclamer la communication de toute information et de tout document, sous quelque forme que ce soit, dans un délai de trente jours, voire dans un délai plus court pour autant que cette réduction de délai soit motivée.

2° elle peut déterminer l'information qui doit lui être transmise périodiquement; la périodicité est fixée à trois mois; elle peut fixer un autre délai moyennant une motivation suffisante;

3° elle peut procéder à une inspection, à une expertise et à un contrôle sur place, où elle peut prendre connaissance de tout document et, le cas échéant, en prendre copie. Elle a également accès aux systèmes informatiques.

§ 2. Pour pouvoir accomplir les missions qui lui sont assignées, la Commission peut demander aux commissaires réviseurs du gestionnaire du réseau et des gestionnaires de réseau de distribution de lui transmettre une copie de tous leurs rapports concernant ces entreprises.

§ 3. De leden van de organen en de personeelsleden van de commissie zijn gebonden door het beroepsgeheim; zij mogen de vertrouwelijke informatie die hun ter kennis is gekomen op grond van hun functie bij de commissie aan niemand bekendmaken, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen en zonder afbreuk te doen aan de uitwisseling van informatie met de gewestelijke regulatoren en regulatoren van de andere lidstaten van de Europese Unie, de administratie energie, de Raad voor de Mededinging en de Europese Commissie.

Elke overtreding van het eerste lid wordt gestraft met de straffen als bedoeld in artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van het eerste boek van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing.

§ 4. De bepalingen van § 3 zijn ook van toepassing op de leden van de organen en op de personeelsleden van de regulatoren, van de directie Energie, van de Raad voor de Mededinging en van de Europese Commissie voor wat betreft de door hun opgevraagde informatie.».

Art. 89duodecies. — Artikel 29 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 27 juli 2005, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 29. — § 1. De commissie beslist als geschillenbeslechtinginstantie over klachten tegen de netbeheerder betreffende:

1° de voorschriften inzake het beheer en de toewijzing van koppelingcapaciteit;

2° de mechanismen voor het verhelpen van capaciteitsknelpunten binnen het nationale elektriciteitsnet;

3° de tijd die de netbeheerder neemt om verbindingen te realiseren en reparaties uit te voeren;

4° de publicatie door de netbeheerder van adequate informatie over koppelingen, netgebruik en toewijzing van capaciteit aan belanghebbende partijen;

5° het voeren van afzonderlijke boekhoudingen, ter voorkoming van kruissubsidies tussen productie-, transport-, distributie- en leveringsactiviteiten;

6° de bepalingen, voorwaarden en tarieven voor de aansluiting van nieuwe elektriciteitsproducenten;

§ 3. Les membres des organes et les membres du personnel sont soumis au secret professionnel. Ils ne peuvent divulguer à quelque personne que ce soit les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions à la Commission, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et sans préjudice de l'échange d'informations avec les régulateurs régionaux et les régulateurs des autres États membres de l'Union européenne, l'administration de l'Énergie, le Conseil de la Concurrence et la Commission européenne.

Toute infraction à l'alinéa 1<sup>er</sup> est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du livre premier du même Code sont applicables.

§ 4. Les dispositions du paragraphe précédent sont également applicables aux membres des organes et aux membres du personnel des régulateurs, de la direction de l'Énergie, du Conseil de la concurrence et de la Commission européenne en ce qui concerne les informations qu'ils ont demandées.».

Art. 89duodecies. — L'article 29 de la même loi, abrogé par la loi du 27 juillet 2005, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 29. — § 1<sup>er</sup>. La commission statue en tant qu'autorité de règlement du litige sur les plaintes contre le gestionnaire de réseau qui concernent:

1° les règles relatives à la gestion et à l'attribution de la capacité d'interconnexion,

2° tout dispositif visant à remédier à l'encombrement du réseau national d'électricité;

3° le temps nécessaire pour que le gestionnaire de réseau effectue les raccordements et les réparations;

4° la publication par le gestionnaire de réseau des informations appropriées concernant les interconnexions, l'utilisation du réseau et l'allocation des capacités aux parties intéressées;

5° la dissociation comptable, pour veiller à ce qu'il n'y ait pas de subventions croisées entre les activités de production, de transport, de distribution et de fourniture;

6° les conditions et tarifs de connexion des nouveaux producteurs d'électricité,

7° de mate waarin de netbeheerder zijn taken vervult;

8° het niveau van transparantie, non-discriminatie en concurrentie;

9° de aansluiting op en de toegang tot nationale netwerken, inclusief de transmissie- en distributietarieven;

10° de verstrekking van balanceringsdiensten.

§ 2. De commissie kan enkel beslissen als geschillenbeslechtinginstantie bij gemotiveerde administratieve beslissing, na de betrokken partijen te hebben gehoord.

Zij kan overgaan of doen overgaan tot alle nuttige onderzoeken en kan, indien nodig, deskundigen aanwijzen en getuigen horen. Zij kan bewarende maatregelen opleggen in dringende gevallen.

§ 3. In de gevallen als bedoeld in § 1, neemt de commissie een beslissing binnen twee maanden na ontvangst van de klacht. Deze periode kan met twee maanden worden verlengd indien de commissie overgaat tot het inwinnen van bijkomende informatie als bedoeld in § 2 of indien de klacht betrekking heeft op aansluitingstarieven voor grote productiefaciliteiten. Deze periode kan met instemming van de klager verder verlengd worden.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de minister-raad bepaalt de Koning de procedureregels die van toepassing zijn.

§ 4. Een beroep ingesteld tegen een dergelijke beslissing schorst deze beslissing niet.»

Art. 89terdecies. — In artikel 29bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 juli 2006 en 20 juli 2006, worden de volgende wijziging aangebracht:

1° in § 1, 3°, vervallen de woorden «de controle op de uitvoering door de netbeheerder van»;

2° in § 1 wordt een 8°bis, 8°ter en 8°quater ingevoegd, luidende:

«8°bis de beslissingen genomen met toepassing van artikel 23, § 2, tweede lid, 3°, betreffende het toezicht op de transparantie en mededinging op de markt;»;

7° la mesure dans laquelle le gestionnaire de réseau s'acquitte des tâches lui incombant;

8° le niveau de transparence, de non-discrimination et de concurrence;

9° les conditions de raccordement et d'accès aux réseaux nationaux, y compris les tarifs de transport et de distribution;

10° les conditions de la prestation de services d'équilibrage.

§ 2. La commission ne peut statuer en tant qu'autorité de règlement du litige que par une décision administrative motivée, après avoir entendu les parties en cause.

Elle peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles et peut au besoin désigner des experts et entendre des témoins. Elle peut ordonner des mesures conservatoires en cas d'urgence.

§ 3. Dans les cas visés au § 1<sup>er</sup>, la commission prend une décision dans un délai de deux mois après réception de la plainte. Ce délai peut être prolongé de deux mois lorsque la commission demande des informations complémentaires conformément au § 2, ou lorsque la plainte concerne les tarifs de connexion pour des installations de production de grande taille. Une prolongation supplémentaire de ce délai est possible moyennant l'accord du plaignant.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les règles de procédure applicables.

§ 4. L'introduction d'un recours contre une telle décision n'est pas suspensive.»

Art. 89terdecies. — À l'article 29bis de la même loi, modifié par les lois du 1<sup>er</sup> et du 20 juillet 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1<sup>er</sup>, 3°, les mots «contrôle de l'exécution par le gestionnaire du réseau du» sont supprimés;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, il est inséré un 8°bis, un 8°ter et un 8°quater, libellés comme suit:

«8°bis les décisions prises en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 3°, relatif au contrôle de la transparence et de la concurrence sur le marché;

«8<sup>o</sup>ter de beslissingen genomen met toepassing van artikel 23, § 2, tweede lid, 3<sup>o</sup>bis, betreffende het beoordelen van de objectieve redenen en redelijke verhouding;»;

«8<sup>o</sup>quater de beslissingen genomen met toepassing van artikel 23, § 2, tweede lid, 5<sup>o</sup>, als geschillenbeslechtinginstantie.»;

3<sup>o</sup> paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De grond van de zaak wordt voorgelegd aan het hof van beroep van Brussel dat uitspraak doet met volle rechtsmacht.».

Art. 89quaterdecies. — In artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000 en 14 januari 2003, worden de woorden «De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan 1250 euro, noch hoger zijn dan 100.000 euro, noch, in totaal, hoger zijn dan 2.000.000 euro of 3 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is.» vervangen door de woorden «De geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan 250 EUR noch hoger dan 100.000 EUR, noch, in totaal, hoger zijn dan 2.000.000 EUR of 10 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is.».

Art. 89quinquiesdecies. — In artikel 30bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in § 1 worden de woorden «en personeelsleden van de commissie» ingevoegd na de woorden «de ambtenaren van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie»;

2<sup>o</sup> in § 2 worden de woorden «van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie» ingevoegd na de woorden «de in § 1 bedoelde ambtenaren»;

3<sup>o</sup> er wordt een § 3 ingevoegd luidende:

«§ 3. De in § 1 bedoelde personeelsleden van de commissie worden tewerkgesteld in statutair verband, uitgewerkt in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad op voorstel van de commissie.»».

Tinne VAN DER STRAETEN (Ecolo-Groen!)  
Dalila DOUIFI (sp.a-spirit)  
Philippe HENRY (Ecolo-Groen !)

8<sup>o</sup>ter les décisions prises en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 3<sup>o</sup>bis, relatif à l'appréciation des motifs objectifs et de la proportionnalité raisonnable;

8<sup>o</sup>quater les décisions prises en application de l'article 23, § 2, alinéa 2, 5<sup>o</sup>, en tant qu'autorité de règlement de différends;»;

3<sup>o</sup> le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«La cour d'appel de Bruxelles est saisie du fonds du litige et dispose d'une compétence de pleine juridiction.».

Art. 89quaterdecies. — À l'article 31 de la même loi, modifié par les lois du 26 juin 2000 et du 14 janvier 2003, les mots «L'amende ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 1250 euros ni supérieure à 100 000 euros, ni, au total, supérieure à 2 000 000 d'euros ou 3% du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur» sont remplacés par les mots «L'amende ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 250 euros ni supérieure à 100 000 euros, ni, au total, supérieure à 2 000 000 d'euros ou 10% du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur.».

Art. 89quinquiesdecies. — À l'article 30bis de la même loi, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> dans le § 1<sup>er</sup>, les mots «et les membres du personnel de la commission» sont insérés après les mots «les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie»;

2<sup>o</sup> dans le § 2, les mots «du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie» sont insérés entre les mots «Les fonctionnaires» et les mots «visés au § 1<sup>er</sup>»;

3<sup>o</sup> il est inséré un § 3, libellé comme suit:

«§ 3. Les membres du personnel de la commission visés au § 1<sup>er</sup> sont employés statutairement. Leur statut est déterminé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de la commission.»».